

**Дарья Алексеевна Андреева**

Переводчик с английского и немецкого языков. Лауреат премий имени Соломона Апта [2016], *Инолит* [2020], журнала *Дружба народов* [2024].

В ее переводе изданы романы Х. Фаллады, Д. Зафира, И. Кримп, Л. Э. Флинн, К. Шрайбер и др. Неоднократно публиковалась в *ИЛ*.

**Оксана Аркадьевна Якименко**

Переводчик с венгерского и английского языков, литературовед.

Автор курса *Все, что нужно знать о венгерской литературе* на портале *Арзамас*, блога о венгерской литературе *Lettera hungarica*. Неоднократно публиковалась в *ИЛ*.

**Елизавета Александровна Легенькова**

Переводчик с французского, литературовед, кандидат филологических наук.

В ее переводе напечатаны произведения Ш. Пеги, К. де Грев, М. Эспаня и др. В *ИЛ* публикуется впервые.

**Яна Александровна Арькова**

Переводчик с итальянского и французского языков. Лауреат российско-итальянской премии *Радуга* [2016] и премии *Горького* [2016].

В ее переводе напечатаны произведения А. Барикко, У. Эко, Р. Савьяно, Л. Литицетто, А. Де Карло и др. Неоднократно публиковалась в *ИЛ*.

**Наталья Николаевна Смирнова**

Переводчик с французского.

В ее переводе публиковались произведения Д. Блонда, Эдмона и Жюля де Гонкур, Денизо. Неоднократно публиковалась в *ИЛ*.

**Татьяна Борисовна Филина**

Переводчик с французского, лингвист.

В ее переводе публиковались произведения Д. Блонда, Эдмона и Жюля де Гонкур. Неоднократно публиковалась в *ИЛ*.

**Валерия Александровна Фридман**

Переводчик с французского.

В ее переводе публиковались произведения Д. Блонда, О. Гарро, Ж.-Д. Тиссо, Эдмона и Жюля де Гонкур. Неоднократно публиковалась в *ИЛ*.

Юлия Викторовна  
Шаповалова  
Переводчик с французского  
и на французский, франко-  
вед.

В ее переводе напечатана книга Эдмона и Жюль де Гонкур  
*Италия минувших дней* [2023; в соавторстве].

Мария Кирилловна  
Великанова  
Переводчик с французского.

В ее переводе публиковались произведения Н. Арран,  
М. Перрон, К. Фив. В *ИЛ* публикуется впервые.

Александр  
Алексеевич  
Глазырин  
[р. 1954]. Переводчик с  
английского.

В его переводе вышли сборники произведений У. Г. Хад-  
сона, Р. Л. Стивенсона, романы Дж. О. Кервуда, Ф. М. Кро-  
уфорда, С. Батлера, рассказы У. У. Джекобса, Э. Ф. Бенсо-  
на, Б. Пейна. Неоднократно публиковался в *ИЛ*.

Денис  
Владимирович  
Захаров  
[р. 1978]. Переводчик с  
английского, писатель, дра-  
матург, кандидат историче-  
ских наук.

Исследователь творчества Трумена Капоте и Харпер Ли.  
Автор книги *Комментарий к роману Трумена Капоте “Ус-  
лышанные молитвы”* [2019] и др., составитель и перевод-  
чик сборника *Неизвестная Харпер Ли: рассказы, очерки,  
письма* [2021]. Неоднократно публиковался в *ИЛ*.

Александр  
Яковлевич  
Ливергант  
[р. 1947]. Литературовед, пе-  
реводчик с английского, кан-  
дидат искусствоведения.  
Лауреат премий *Литератур-  
ная мысль* [1997], *Мастер*  
[2008], *non/fiction* [2019],  
обладатель почетного ди-  
плома критики *зоИЛ* [2002].

Автор книг *Сомерсет Моэм* [2012], *Оскар Уайльд* [2014],  
*Фицджеральд* [2015], *Генри Миллер* [2016], *Грэм Грин*  
[2017], *Пэлем Гренвилл Вудхаус. О пользе оптимизма*  
[2021] и др. В его переводе издавались произведения Дж.  
Остен, И. Б. Зингера, Г. Миллера, Дж. Апдайка, С. Моэма,  
П. Г. Вудхауса, Б. Шоу, Дж. Б. Пристли, Г. К. Честертона,  
Г. Грина, Дж. Свифта, Л. Стерна, Д. Китса и др. Неодно-  
кратно публиковался в *ИЛ*.

Владислава  
Сергеевна Сычева  
Переводчик с итальянского.  
Лауреат российско-итальян-  
ской премии *Радуга* [2021]  
и Конкурса переводчиков  
имени Э. Л. Линецкой [2019,  
2020].

В ее переводе публиковались произведения М. Арены,  
Ф. Маранджи, Б Сальвиони, А. Маджи. Неоднократно пуб-  
ликовалась в *ИЛ*.

Мария Максимовна  
Ляпунова  
Переводчик с итальянско-  
го и английского языков.  
Лауреат российско-италь-  
янской премии *Радуга*

В ее переводе публиковались произведения Т. Гуэрры,  
Т. Бувери, А. Черазоли. Неоднократно публиковалась в *ИЛ*.

[2021] и Конкурса переводчиков имени Э. Л. Линецкой [2019, 2020].

## Нина Николаевна Федорова

Переводчик с немецкого, шведского, норвежского, датского, нидерландского, английского и польского языков. Лауреат Австрийской государственной премии в области литературного перевода [1994], премий имени Жуковского [2004], *Мастер* [2011], Шведской академии [2017], Немецкой переводческой премии *MEPK* [2018].

В ее переводе печатались произведения С. Лагерлёф, М. Грипе, К. Гамсуна, С. Дельбланка, Т. Линдгрена, Ё. Тунстрёма, И. Бергмана, А. Стриндберга, Х.К. Андерсена, Х. Мартинсона, Л. Густафссона, К.Ф. Тиллера, Э. М. Ремарка, Ю. Фоссе и др. Неоднократно публиковалась в *ИЛ*.

[287]

ИЛ 4/2025